



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/AUS/Q/4
6 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать девятая сессия

5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения третьего
периодического доклада Австралии (CAT/C/67/Add.7)**

Статья 2

1. В статье 11 Закона о преступлениях (пытках) указывается, что в ходе судебного рассмотрения дел о преступлениях, предусматриваемых в этом законе, в качестве оправдания не могут служить ссылки на то, что преступление было совершено в исключительных обстоятельствах или что обвиняемые действовали по приказу вышестоящего начальника или государственного органа власти. Однако эти обстоятельства могут учитываться в ходе назначения соответствующего наказания. Просьба сообщить о каких-либо судебных делах, которые находились в производстве в течение отчетного периода и в которых исключительные обстоятельства или приказы вышестоящих начальников рассматривались в качестве смягчающих вину обстоятельств при назначении наказаний согласно этому закону.
2. Просьба представить дополнительную информацию о правах лиц, содержащихся под стражей в полиции, в частности об их праве иметь доступ к адвокату или врачу по своему выбору, быть информированным о своих правах и надлежащим образом информировать свою семью о своем содержании под стражей. Как затрагивает эти права новое законодательство по борьбе с терроризмом?
3. Просьба представить дополнительную информацию в отношении законодательства и практики, касающихся продолжительности задержания и заключения под стражу до суда.

4. Просьба представить информацию о мерах, если таковые были приняты, по предупреждению жестокого обращения с женщинами в местах лишения свободы. Собирает ли государство-участник информацию об актах сексуального насилия в местах лишения свободы и, если да, то просьба ее представить? Просьба представить статистические данные о количестве полученных и расследованных жалоб в течение отчетного периода, а также о числе возбужденных в этой связи судебных дел и вынесенных обвинительных приговоров.

5. Просьба представить статистические данные о числе лиц, содержащихся под стражей по подозрению в занятии "террористической деятельностью". Просьба также представить информацию о гарантиях, содержащихся в новом законодательстве по борьбе против терроризма, в частности в Законе о борьбе против терроризма (№ 2) 2005 года, которые направлены на обеспечение того, чтобы обязательства по Конвенции также соблюдались в контексте любых антитеррористических законодательных актов и операций.

6. Просьба прокомментировать вывод других органов ООН, согласно которому, хотя содержание под стражей лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища, не является само по себе ни незаконным, ни произвольным, их продолжающееся лишение свободы без надлежащего основания может стать произвольным после истечения определенного периода времени.

Статья 3

7. В связи с содержанием под стражей по иммиграционным мотивам просьба указать:

a) какие возможности существуют для оспаривания правомерности содержания под стражей по иммиграционным мотивам;

b) имеют ли доступ к юридической помощи задержанные лица, сталкивающиеся с финансовыми трудностями;

c) могут ли защитники участвовать в слушаниях в Трибунале по пересмотру дел беженцев;

d) приостанавливают ли апелляции на решения об отказе в убежище действие распоряжений о высылке;

е) имеет ли государство-участник перечень "безопасных третьих стран" для высылки и, если да, то каким образом составляется и ведется этот перечень;

ф) какой правовой статус имеют содержащиеся под стражей лица, визы которых были аннулированы согласно статье 501 Закона о миграции.

8. Просьба указать, заручается ли государство-участник гарантиями, включая дипломатические гарантии, до выдачи или возвращения какого-либо лица другому государству с тем, чтобы не допустить его возвращения в страну, где ему будет грозить опасность подвергнуться пыткам. Если да, просьба также указать, существует ли какой-либо механизм контроля, позволяющий оценить, соблюдаются ли эти гарантии.

9. Просьба проинформировать Комитет о числе рассматривавшихся в отчетный период дел, в которых министр по вопросам иммиграции, межкультурным вопросам и делам коренного населения воспользовался согласно статьям 417, 454 и 501 J Закона о миграции 1958 года своими полномочиями заменять решение Трибунала по пересмотру дел беженцев или Административного апелляционного трибунала (ААТ) более благоприятным для заявителей решением¹.

10. Просьба разъяснить позицию государства-участника в отношении вопросов, поднятых недавно Комиссией по правам человека и обеспечению равных возможностей (КПЧРВ) в связи с законодательным актом о внесении поправок в Закон о миграции (положения, касающиеся пересмотра) 2006 года, в соответствии с которым, как утверждается, судебное разбирательство может носить несправедливый характер и, таким образом, возрастает опасность принятия неправильных решений и вероятность принудительного "возвращения" лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища. Просьба также разъяснить соображения, оправдывающие внесенные в соответствии с этим законодательным актом изменения.

11. Просьба представить Комитету обновленную информацию о мерах, принятых в целях реализации рекомендаций, содержащихся в докладе Специального сенатского комитета по дискреционным полномочиям министерств, и в частности рекомендации в адрес правительства "рассмотреть вопрос о принятии системы дополнительной защиты для обеспечения того, чтобы Австралия более не основывалась исключительно на

¹ Доклад государства-участника, пункт 35.

дискреционных полномочиях министра в целях выполнения предусмотренных в КПП обязательств о невыдворении"².

12. Просьба представить данные в разбивке по возрасту, полу и гражданству за отчетный период в отношении:

- a) количества зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища и количества удовлетворенных ходатайств;
- b) количества случаев принудительной депортации или высылки;
- c) количества лиц, ходатайства которых о предоставлении убежища были отклонены, и/или незаконных/не имеющих документов мигрантов, которые содержатся в административном заключении в центрах для иммигрантов и альтернативных центрах для содержания под стражей;
- d) числа лиц, переведенных в "оффшорные" центры для содержания под стражей в контексте так называемого "тихоокеанского решения";
- e) стран, в которые эти лица были высланы.

Статья 4

13. Просьба разъяснить, содержатся ли в уголовном законодательстве различных штатов/территорий такие конкретные преступления, как применение пыток (которые включают в себя акты пыток, покушение на акты пыток и соучастие или участие в применении пыток), которые отличаются по своему качеству от других соответствующих правонарушений. Просьба также указать меры наказания, предусмотренные за совершение этих правонарушений, и применяются ли в их отношении сроки давности.

14. Просьба представить дополнительную информацию о Национальном типовом уголовном кодексе и о его применении на территории страны. Просьба также разъяснить, рассматриваются ли пытки в этом кодексе лишь как отягчающее вину обстоятельство при совершении других преступлений или же они представляют собой отдельное преступление³.

² См. доклад Специального сенатского комитета по дискреционным полномочиям за 2007 год, рекомендация № 19, раздел 8.82.

³ Доклад государства-участника, пункты 22 и 23.

Статья 5

15. Просьба указать, применялись ли когда-либо в государстве-участнике положения статьи VII Закона о преступлениях (пытках) 1988 года, которые позволяют судам Австралии возбуждать судебное преследование любого присутствующего на ее территории лица, совершившего такое преступление, как применение пыток, за пределами Австралии.

16. Просьба разъяснить, считает ли государство-участник, что положения Конвенции применяются в отношении лиц, находящихся под его юрисдикцией, в тех случаях, когда военнослужащие или служащие полиции Австралии действуют за границей.

Статьи 6, 7, 8, 9

17. Просьба представить информацию о делах, если такие рассматривались, в которых государство-участник отклонило просьбу другого государства о выдаче того или иного лица, подозреваемого в совершении такого преступления, как применение пыток, и, таким образом, в этой связи возбудило свое собственное уголовное преследование.

18. Просьба прокомментировать информацию о том, что в настоящее время в соответствии с Законом об оказании взаимной помощи в уголовных делах 1987 года и Законом о выдаче 1988 года отказ в просьбе о выдаче или о взаимной помощи не является обязательным в тех обстоятельствах, когда существуют серьезные основания полагать, что удовлетворение такой просьбы может привести к нарушению прав того или иного лица согласно Конвенции. В этой связи просьба разъяснить, какова точка зрения государства-участника в связи с рекомендацией КПЧРВ о том, что его договоренности о выдаче и взаимной помощи должны содержать более прочные гарантии в отношении опасности пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

Статья 10

19. В докладе государства-участника отмечается, что на служащих австралийских сил обороны распространяются положения Уголовного кодекса с поправками, внесенными после ратификации Статута Международного уголовного суда, и что они проходят подготовку для их ознакомления с принципами гуманитарного права. Просьба указать, информируются ли военнослужащие и другой персонал, включая подрядчиков, об их обязательствах по Конвенции и другим международным договорам по правам человека.

20. Просьба представить подробную информацию о том, какую подготовку проходят официальные лица, занимающиеся вопросами о высылке, возвращении или выдаче лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища.

21. Комитет принимает к сведению тот факт, что с 1998 года управление центрами для содержания иммигрантов под стражей было передано в руки частных компаний. Просьба сообщить о том, проходят ли лица, нанятые частными подрядчиками для работы в центрах для содержания иммигрантов под стражей, подготовку по вопросам об обязательствах по Конвенции и другим международным договорам по правам человека, которые применяются в их отношении в ходе осуществления их функций.

Статья 11

22. Просьба представить обновленную информацию о численности находящихся под стражей лиц и степени заполнения центров лишения свободы в системе уголовного судопроизводства.

23. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью защиты и обеспечения прав уязвимых лиц, лишенных свободы, в частности женщин, представителей коренных народов, лиц, страдающих психическими заболеваниями, и детей.

24. Просьба представить дезагрегированные статистические данные о ставших известными случаях смерти содержащихся под стражей лиц с разбивкой по району размещения пенитенциарного учреждения, полу, возрасту, этнической принадлежности умерших и о причинах смерти. Просьба представить подробную информацию об итогах расследования этих случаев смерти и о мерах, принятых с целью недопущения случаев аналогичных нарушений. В частности, просьба представить Комитету обновленную информацию об итогах расследования случая смерти г-на Малруньи, наступившей в тот момент, когда он содержался под стражей в полиции в 2004 году.

25. Просьба представить Комитету статистические данные о случаях обязательного назначения наказания с разбивкой по району, полу, возрасту и этнической принадлежности. Просьба также прокомментировать этот аспект заключительных замечаний Комитета по правам ребенка, сформулированных в сентябре 2005 года (CRC/C/15/Add.268, пункты 72-74).

26. Просьба сообщить Комитету о том, включены ли в Стандарты содержания иммигрантов под стражей, применяющиеся в отношении частных подрядчиков, управляющих центрами для содержания иммигрантов под стражей, конкретные ссылки на Конвенцию и право прав человека. Просьба также указать, каким образом государственные органы осуществляют наблюдение за соблюдением норм в области прав человека в центрах для содержания иммигрантов под стражей.

27. С учетом озабоченности, выраженной Рабочей группой по произвольным задержаниям Организации Объединенных Наций (E/CN.4/2003/8/Add.2) и КПЧРВ в отношении обязательного содержания под стражей лиц, обращающихся с просьбой о предоставлении убежища, и связанного с этим воздействия на состояние их психического здоровья, просьба проинформировать Комитет о числе известных случаев членовредительства, попыток самоубийств и самоубийств в центрах для содержания иммигрантов под стражей в период с последнего периодического обзора в 2000 году.

28. Также в этой связи и с учетом выводов доклада, опубликованного КПЧРВ в январе 2007 года и включающего в себя замечания, сделанные после инспектирования центров для содержания иммигрантов под стражей на материковой части страны, просьба представить дополнительную информацию об услугах по охране психического здоровья содержащихся под стражей лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении убежища, и прокомментировать дальнейшие шаги, которые будут предприняты в связи с рекомендациями КПЧРВ.

29. Комитет, отмечая, что, хотя в июле 2005 года в Закон о миграции была внесена поправка, предусматривающая, что содержание детей под стражей может рассматриваться лишь в качестве крайней меры, просит государство-участник точно указать число детей, которые были охвачены режимом обязательного содержания под стражей в иммиграционных центрах в период с 2000 года, и представить информацию по каждому году относительно среднего срока содержания детей под стражей.

Статья 12

30. Просьба представить обновленную подробную информацию о конкретных случаях применения пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания или аналогичных правонарушений, совершенных военными и другими лицами, включая подрядчиков, за границей, в частности в Афганистане и Ираке, с четким указанием числа случаев, их статуса, государственных органов, в которых рассматривались эти дела, и итогов расследования.

Статья 13

31. Просьба представить данные в отношении числа известных случаев, проводившегося расследования и лиц, привлеченных к судебной ответственности и осужденных на федеральном уровне и/или уровне штатов/территорий с момента последнего периодического обзора в 2000 году, включая виды мер наказания, назначенных за совершение таких преступлений, как пытки, покушение на пытки и соучастие или участие в пытках.

Статья 14

32. Просьба представить статистическую информацию о компенсации, предоставленной жертвам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в Австралии в период 2000-2006 годов. Просьба представить эту информацию в разбивке по полу, возрасту и этнической принадлежности.

33. Просьба представить дополнительную подробную информацию (в связи с пунктами 101-102 доклада государства-участника) о том:

- a) какие службы существуют для лечения травм и иной реабилитации жертв пыток и сколько пациентов могут проходить лечение в них;
- b) какое количество жертв пыток в Австралии и жертв пыток, которым они подверглись до приезда в страну, смогло воспользоваться услугами этих служб;
- c) какие финансовые ассигнования были выделены государством-участником с этой целью.

34. Просьба проинформировать Комитет о присужденной компенсации и мерах, принятых с целью предотвращения аналогичных нарушений согласно принятому в 2002 году решению Комитета по правам человека по делу "К. против Австралии", предусматривающему, что государство-участник допустило нарушение статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Статья 15

35. Просьба конкретно указать законодательные акты и практику, касающуюся запрета на использование производных доказательств и информации, полученной под пыткой, в ходе судебного разбирательства.

Статья 16

36. В развитие заключительных замечаний Комитета по правам ребенка (2005 год) просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для запрещения телесных наказаний во всех школах (государственных и частных), центрах содержания под стражей и учреждениях альтернативного ухода во всех штатах и на всех территориях.

37. Просьба представить информацию в разбивке по полу, возрасту, этнической принадлежности или происхождению жертв в отношении числа случаев расследования, обвинительных приговоров и мер наказания по делам о торговле людьми и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях. Просьба проинформировать Комитет о числе виз по защите свидетелей, выданных жертвам торговли людьми, и о том, сколько жертв торговли людьми получили помощь на цели реабилитации.

38. Что касается пункта 22 доклада государства-участника, просьба проинформировать Комитет о числе случаев калечения женских половых органов, о которых стало известно и которые расследовались в судебном порядке.

Прочие вопросы

39. Просьба указать, принято ли в вашей стране законодательство, направленное на предотвращение или запрещение производства, сбыта, экспорта и использования оборудования, конкретно предназначенного для пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Если да, просьба представить информацию о его содержании или осуществлении. Если нет, просьба указать, рассматривается ли вопрос о принятии такого законодательства.

40. Просьба указать, какие меры принимаются для обеспечения того, чтобы лица, задержанные австралийскими силами, действующими за границей, в частности в Афганистане и Ираке, не подвергались в случае их передачи в руки других структур обращению, которое нарушало бы положения Конвенции.

41. Просьба проинформировать Комитет, изменилась ли каким-либо дальнейшим образом после опубликования доклада Совместного постоянного комитета по международным договорам в марте 2004 года позиция государства-участника в отношении ратификации Факультативного протокола к Конвенции. В этой связи просьба разъяснить, существует ли какой-либо механизм или орган по наблюдению, который обладает полномочиями посещать действующие на федеральном уровне и на уровне штатов и территорий тюрьмы и другие места лишения свободы и получать жалобы от лиц, лишенных свободы, в отношении предполагаемых случаев нарушений прав человека.
